STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 19 novembre 2012

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE UNE SUBVENTION DE 8,2 MILLIONS DE DOLLARS POUR LE PROJET ESPOIR AFIN D'OFFRIR UN SERVICE DE COUNSELING EN CAS DE CRISE DANS LES RÉGIONS LES PLUS DUREMENT TOUCHÉES PAR L'OURAGAN SANDY

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui une subvention du FEMA de 8,2 millions de dollars pour offrir un service de counseling en cas de crise et un programme de formation appelés Projet Espoir aux New-Yorkais vivant dans les régions les plus durement touchées par l'ouragan Sandy. Le Bureau de la Santé mentale de l'État (OMH) a fait une demande de subvention afin d'offrir de l'aide, des services de counseling et des services éducatifs aux individus vivant à New York, à Long Island et dans le bas de la vallée de l'Hudson. Tandis que l'État continue à se remettre de la tempête, le programme reçoit un financement supplémentaire pour son développement.

Le Projet Espoir est géré via un partenariat fédéral interagence entre le FEMA et l'Administration des Abus de drogue et des Services de Santé mentale (SAMHSA). Le programme sera une collaboration entre les gouvernements locaux et d'État. On s'attend à ce qu'il emploie près de 1000 conseillers formés pour des situations de crise dans les régions touchées afin d'aider les personnes traumatisées à comprendre leur situation, à se reprendre, à identifier et à exprimer leurs émotions, à s'ajuster à la catastrophe, à gérer leur stress et à prendre des mesures pour trouver des stratégies et des ressources communautaires. Les conseillers en cas de crise seront rejoints par près de 100 employés de la Santé mentale en cas de catastrophe du OMH travaillant actuellement dans les Centres de rétablissement en cas de catastrophe partout dans l'État.

Les résidents de l'État de New York souffrant de détresse émotionnelle à la suite de l'ouragan Sandy peuvent accéder à des services de counseling gratuits et confidentiels en tout temps en appelant LifeNet au 800-543-3638.

« L'ouragan Sandy a détruit nos bâtiments et nos routes, mais ses répercussions ne sont pas que physiques, a déclaré le Gouverneur Cuomo. La tempête a chamboulé la vie de milliers de New-Yorkais, causant des dommages émotionnels et mentaux. Le Projet Espoir offrira du soutien à la santé mentale aux New-Yorkais vivant dans les régions de l'État les plus durement touchées, et j'encourage ceux qui vivent des traumatismes ou qui ont simplement besoin de parler à appeler pour recevoir de l'aide. Je remercie le gouvernement fédéral de son assistance. »

French

Le Projet Espoir vise à aider les victimes de l'ouragan Sandy à reconnaître, dans la plupart des cas, que leurs réactions émotionnelles sont normales. Les conseillers en cas de crise utiliseront des pratiques éprouvées de premiers soins psychologiques fondés sur une relation pour offrir un environnement réconfortant et sécurisant où les victimes peuvent se rétablir et obtenir des renseignements, de l'assistance et des références. Le Projet Espoir vise à aider des milliers de New-Yorkais à fonctionner comme d'habitude et à retrouver leur santé mentale d'avant la tempête.

Les adultes souffrant de détresse constante à la suite d'un traumatisme peuvent montrer des signes d'irritabilité, souffrir de mauvaise concentration, de mauvaise humeur et de découragement, d'isolation, de chagrin d'avoir perdu leurs biens, d'abattement et d'incertitude face au futur, de cauchemars, de flashbacks et de problèmes, nouveaux ou aggravés, de santé ou de consommation d'alcool, de drogue ou de tabac. Les enfants, surtout ceux qui ont été séparés de leur famille, qui ont perdu des amis ou un parent ou qui ont dû être évacués et déménager, peuvent développer des réponses traumatiques constantes et un comportement régressif, obtenir de mauvais résultats scolaires, avoir tendance à s'isoler, adopter des comportements risqués et même avoir des démêlés avec la justice.

Si vous ou quelqu'un que vous connaissez éprouvez certains des signes de traumatisme ci-dessus à la suite de l'ouragan Sandy, veuillez demander de l'aide immédiatement. Plus rapidement on obtient de l'aide, plus on se rétablit et reconstruit notre vie rapidement.

Kristin M. Woodlock, commissaire par intérim du Bureau de la Santé mentale de l'État de New York, a déclaré : « Le Bureau de la Santé mentale de l'État de New York a toujours offert réconfort et guérison aux New-Yorkais souffrant de blessures émotionnelles. Que se soit après les répercussions du 11septembre ou les catastrophes naturelles, nous sommes là pour offrir du soutien à ceux qui ont perdu leur maison, leur gagne-pain ou leur collectivité, et encore plus important, pour aider les courageux premiers répondants à faire face à la dévastation dont ils ont été témoin. »

Michael Byrne, agent de coordination fédéral de l'Administration fédérale de la gestion des urgences, a déclaré : « Nous reconnaissons les répercussions que les catastrophes peuvent avoir sur les survivants, et de telles subventions offrent de précieuses occasions pour l'État et les collectivités d'aider leurs résidents à faire face aux répercussions. »

Le Dr Thomas Farley, commissaire du Département de la Santé et de l'Hygiène mentales de la ville de New York, a déclaré : « Le Projet Espoir offrira un soutien essentiel pour aider les New-Yorkais à faire face à leurs expériences traumatiques et à reconstruire leurs vies. Le Département de la Santé et de l'Hygiène mentales de la ville de New York est fier de s'associer à ses collègues de l'État dans ces efforts essentiels. »

Ed Mangano, directeur du comté de Nassau, a déclaré : « La dévastation causée par l'ouragan Sandy se fera sentir par de nombreux résidents longtemps après que les débris seront nettoyés et que le courant sera rétabli dans les quartiers. Ce programme sera offert pour ceux qui pourraient avoir besoin d'aide pour gérer le stress et les traumatismes entraînés par l'ouragan Sandy. »

French

Steve Bellone, le directeur du comté de Suffolk, a déclaré : « En plus de la destruction massive des maisons et des entreprises, une catastrophe de l'ampleur de Sandy inflige des blessures émotionnelles écrasantes à de nombreux survivants. D'offrir des services de counseling en cas de crise et du réconfort à de nombreux enfants et familles traumatisés ayant du mal à reprendre leur vie en main est essentiel à guérison à long terme de notre collectivité. J'apprécie le leadership du Gouverneur Cuomo dans ce domaine sensible, ainsi que le leadership dont il a fait preuve lors de cet événement extraordinaire. »

Robert P. Astorino, directeur du comté de Westchester, a déclaré : « Beaucoup de nos résidents ont été dévastés par la tempête. Cela va bien au-delà des dommages physiques aux maisons et aux entreprises. Le Projet Espoir nous aidera, ainsi que les agences en partenariat avec nous, à offrir notre assistance à ceux qui ont besoin d'appui émotionnel. »

C. Scott Vanderhoef, directeur du comté de Rockland, a déclaré : « De nombreux résidents du comté de Rockland ont rapporté des symptômes de trouble de stress aigu, même si certains d'entre eux n'ont pas directement vécu les effets de Sandy. Heureusement, les résidents de Rockland sont robustes, et pour beaucoup de gens, ces symptômes s'estomperont d'eux-mêmes avec le temps, tant qu'ils ont un système de soutien qui leur permet de parler de ce qui est arrivé et de ce qu'ils ressentent et qu'ils font de leur mieux pour reprendre une routine normale s'ils le peuvent dans ces circonstances. C'est pourquoi nous sommes particulièrement reconnaissants envers le Gouverneur Cuomo, qui a fait preuve d'un soutien continu et de leadership durant la catastrophe et qui est allé chercher le financement nécessaire pour les conseillers en cas de crise et les services associés pour les gens touchés par la tempête géante. »

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

French